

人間條件八 凡人歌

HUMAN CONDITION VIII

人間條件八 — 凡人歌

Greenray Theatre Company (Taiwan)
绿光剧团 (台湾)

编导

吴念真

WRITTEN & DIRECTED BY
WU NIEN-JEN

执行导演

吴定谦

EXECUTIVE DIRECTOR
DENNY WU



15 & 16 Feb 2025
Sat, 2pm & 7.30pm | Sun, 2pm
Esplanade Theatre

2025年2月15与16日
星期六, 下午2时与晚上7时30分 | 星期日, 下午2时
滨海艺术中心剧院

About Esplanade – Theatres on the Bay

Esplanade is Singapore's national performing arts centre. It hosts a year-round line-up of about 4,000 live performances and activities presented by Esplanade, its partners and hirers. As an arts centre for everyone, Esplanade also creates opportunities for seniors, youth, children and underserved communities to experience the arts. More than 70% of the shows that take place each year at the centre are free for all to enjoy.

Esplanade also brings the arts virtually to audiences in Singapore and beyond, through its diverse range of digital programmes on *Esplanade Offstage*, an all-access backstage pass to the performing arts and guide to Singapore and Asian arts and culture, with videos, podcasts, articles, quizzes and resources.

The centre works in close partnership with local, regional and international artists to develop artistic capabilities and content, push artistic boundaries and engage audiences. Esplanade supports the creation of artistic content by commissioning and producing new Singapore and Asian work for the international stage. It also develops technical capabilities for the industry nationally.

Esplanade – Theatres on the Bay is operated by The Esplanade Co Ltd (TECL), which is a not-for-profit organisation, a registered Charity and an Institution of a Public Character. TECL received the Charity Governance Award – Special Commendation for Clarity of Strategy in 2016 and 2022, the Charity Transparency Award from 2016 – 2023, and the Charity Transparency Dedication Award in 2024. Esplanade is Singapore's first Dementia-Friendly Arts Venue and a certified Dementia Go-To Point, as well as a guide/assistance dog friendly centre.

TECL receives funding support from Ministry of Culture, Community and Youth and its Community Programmes are supported by Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

Visit [Esplanade.com](https://www.esplanade.com) for more information.

Board Members

Mr Lim Ming Yan (Chairman)
Ms Yvonne Tham (CEO)
Ms Janet Ang
Mr Lee Eng Beng
Ms Lee Huay Leng
Dr Lee Tung Jean
Mr Lee Woon Shiu
Mrs Clara Lim-Tan

Ms Lin Diaan-Yi
Mr Low Eng Teong
Mr Daryl Neo
Ms Rahayu Buang
Ms Rika Sharma
Mr Shekaran Krishnan
Mr Suhaimi Zainul Abidin

Esplanade is a proud member of



AAPPAC
Association of Asia Pacific
Performing Art Centres
www.aappac.com

FESTIVAL MESSAGE

In the early days of my career, I had a hard time describing my work to my parents and relatives. With the job title “Programmer”, they inevitably thought I was an IT guy. Over the years, I would find opportunities to take them to performances and explain what I do. Today, my relatives not only attend *Huayi – Chinese Festival of Arts*, they are even more anxious than I to be the first to hear about the line-up! If there was a simple way to describe how this festival is put together, it is this: to connect top-notch performances and themes with various groups of people and their desires or needs. The 23rd edition of *Huayi*, held from 7 – 16 Feb 2025, reinforces the festival’s tenet to have something engaging and meaningful for everyone.

Our two productions in the Esplanade Theatre will appeal to anyone who loves a good story. Even though Lao She wrote the story of *Rickshaw Boy* in the 1930s, modern day rickshaw boys are everywhere – the ubiquitous food delivery guys on their bikes trying their best to make a good and honest living. Arriving in Singapore on the back of a hugely successful tour of major cities in China, *Rickshaw Boy* is helmed by award-winning director Fang Xu. And in acclaimed Taiwanese theatre company Greenray’s *Human Condition VIII*, the main protagonist dreams of winning the lottery – isn’t that a wish many people can identify with?

How does one stay active and mobile in the sunset years? What do friendships—or the dearth of them—look like? These are the themes explored in the dance production *Dance with Me* by choreographer Low Mei Yoke, recipient of the Cultural Medallion. These themes are also explored in *Last Luncheon*, the solo play directed, written and performed by Singapore theatre stalwart Alvin Chiam.

At a time where AI is poised to take over the world, traditions and how to keep them relevant are explored in three riveting music productions *What is Qin* by Zi De Guqin Studio of China, *The Temple of Resonance* by Taiwan's Uni Percussion, and *The Heart of Jun: Memoirs of Zhaojun* by Singapore nanyin ensemble Siong Leng Musical Association in collaboration with Taiwanese director Lee Yi Hsiu.

Songwriters are the poets of everyday life. *Huayi 2025's in::music platform* presents a bumper crop of excellent songwriters, beginning with Taiwan's Golden Melody Award winner and indie darling ANPU, followed by Hong Kong's Yoyo Sham, Taiwan's GoodBand and Singapore's Boon Hui Lu.

As for the little ones, don't they love to be able to indulge to their hearts' content in sweets, gummies and chocolates? Adapted from the tale of Hansel and Gretel, *Candy House in the Mountain* by Bon Appétit Theatre of Taiwan is a fusion of storytelling and foley. This production encourages

children to listen to the Chinese language and the many sound effects, as well as to activate their imagination. Another storyteller who will have audiences eating out of the palm of her hand is Malaysian artist Cheryl Lee, well known across the Causeway for her hilarious brand of Cantonese stand-up comedy.

Aside from a wide spectrum of works that will move you deeply or have you rolling with laughter, *Huayi* also seeks to put the 'festive' in 'festival'. Held during the Chinese New Year period every year, it gives us an opportunity to wish everyone who comes to Esplanade for the festival a bounteous year ahead, filled with luck, good health and prosperity. As producers and programmers behind the festival, we set the stage for celebration.

Our heartfelt thanks also go to our Principal Sponsor **Knife Cooking Oil**, Supporting Sponsor **Berries 百力果** and Supporter **Polar Premium Drinking Water**.

Happy Year of the Snake!

Delvin Lee

Senior Producer, The Esplanade Co Ltd
Huayi – Chinese Festival of Arts

MESSAGE FROM OUR PRINCIPAL SPONSOR



Knife brand is a household name in Singapore that is synonymous with wholesome family cooking since 1948. With its unique peanut aroma and proprietary blend, Knife brand cooking oil is a perfect cooking aid that brings the family together over the dining table throughout the festive period.

As part of our continuous support for the arts and culture, Lam Soon's Knife brand is proud continue our longstanding support with The Esplanade and *Huayi – Chinese Festival of Arts*, as the Principal Sponsor for 7 consecutive years running. We hope you will enjoy the festival this year.

We wish you and your family Happiness and Prosperity in the year of Snake.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wang Shang Ying'.

Mr. Whang Shang Ying

Executive Chairman

Lam Soon Singapore Pte Ltd.

PLAYWRIGHT & DIRECTOR'S MESSAGE

This time, it feels like the story is about myself—like looking into a mirror while shaving, observing closely, and feeling a slight sting.

I am 72 years old this year, and most people at my age have already retired. But are they truly living a serene life of “remaining undisturbed by worldly matters, enjoying the breeze and the moonlight?” Not necessarily. What do you think?



In reality, many older individuals who have lost their tangible roles in society, family or the workplace, still quietly harbour hopes of being respected, heard, and needed. Some even hold onto unfulfilled dreams and longings, don't they? Otherwise, why would there be a saying like “Life begins at 70”, which often draws amused smiles from younger generations?

Since I'm already 72, whether as one of the "rare age to reach since ancient times" or someone whose life has just begun, perhaps I'm qualified to do some introspection. After much deliberation, I've decided to approach it with a sense of "self mockery". Many have said that the *Human Condition* series is too melancholic—could it bring a bit more "joy"?

If poking fun at myself can bring others joy... then I'm more than willing. After all, if so many people laugh and only one gets hurt, it's worth it.

Wu Nien-jen

SYNOPSIS

Mingcan, a retiree who finds himself adrift and without a purpose in life.

His status as a respected patriarch has long disappeared as his adult children have their own families and lives to deal with. Unable to contribute to the economy and unneeded by his family, Mingcan questions his self-worth as his dignity slowly fades with each listless, monotonous day.





Just as he feels that he has struck rock-bottom, he instead strikes the lottery jackpot, and immediately finds himself to be of interest to his family once more.

Mingcan feels respected, needed, wanted. But is this unexpected windfall a stroke of luck or a harbinger of misfortune?

(3hrs, including 20mins intermission)

Performed in Mandarin and Minnan dialect, with English and Chinese surtitles.

Advisory: Contains some coarse language.
Recommended for ages 12 and above.

ABOUT GREENRAY THEATRE COMPANY

Since its establishment in 1993, Greenray Theatre Company has produced many theatre works, categorised into five series: Original Musical, National Theatre, World Theatre, Taiwan Literary Theatre, and Urban Life Theatre, altogether comprising more than 40 works. In 2021, episodes one to six of the *Human Condition* series were broadcast online and received a record 2.8 million views.

In 2022, Greenray Theatre Company announced the establishment of Greenray Inc., with Wu Nien-jen as the chairman, to diversify the IP of stage plays and to convert them into different forms of cultural entertainment—literature, film and television, theatre, music, and video games—in order to promote the interconnection and integration of the multicultural entertainment market.



MAIN CAST



CHEN HSI-SHENG

Mingcan

Chen Hsi-sheng graduated from the Department of Drama at the National Institute of the Arts, majoring in acting. Since 1987, he has participated in numerous stage productions as both a performer and producer. In recent years, he has primarily focused on film and television drama production. Passionate about acting, he has appeared in several Taiwanese films and TV series.



WANG CHUAN

Mingcan's wife

Wang Chuan is a co-founder of the Comedians Workshop and an adjunct associate professor at the Graduate Institute of Performing Arts, National Taiwan Normal University. After years of dedication to stage plays, she ventured into screen acting in 2003. In 2004, she was nominated for Best Leading Actress

at the Golden Horse Awards for her performance in *Blue Cha Cha*. In 2016, she won the Best Supporting Actress award in a Miniseries/Television Film for *Goodbye, Daughter*. To date, she has received numerous nominations and awards at the Golden Bell Awards.



SAM YANG

Mingcan's son

Sam Yang is the lead vocalist of Fire EX. and currently serves as the CEO of FIRE ON MUSIC. Fire EX. has been a band for 23 years, beloved by fans for its straightforward, heartfelt lyrics, fast-paced rhythms, moving melodies, and energetic youthful style. In their latest album, *Human Condition*, released in 2023, Sam further explores the subtle experiences of different life stages and uses music to accompany fans in facing life's challenges together.

Sam Yang has also accumulated extensive experience in stage plays and drama, with his diverse roles steadily enhancing his ability to interpret dramatic characters. In 2023, he won the Best Supporting Actor award (television series) at the 58th Golden Bell Awards for *I Do*.



CRYSTAL LIN

Mingcan's daughter-in-law

Crystal Lin graduated from the Performing Arts Department (Music Division) of Hwa Kang Arts School. She debuted in 2008 through the singing competition show *One Million Star*. In 2012, she starred as Min-Min in the film *Din Tao*, which achieved remarkable box office success, grossing over 300 million NTD in Taiwan. In 2015, her performance in the Hakka TV drama *Long Day's Journey into Light* earned her a nomination for Best Supporting Actress (television series) at the 50th Golden Bell Awards.



FROG

Mingcan's grandson

18-year-old rapper and battle MC, Frog, is based in Tainan. He has been passionate about rap music since the second grade of elementary school, dedicating his free time to music every day. Despite his young age, he has earned a strong reputation in Tainan's underground rap scene and has dominated countless freestyle battle competitions.

CREATIVE TEAM



WU NIEN-JEN

Director / Playwright

Wu Nien-jen is a Taiwanese director, playwright, actor and writer, who was the first to win all four Golden Awards—the Golden Melody Award, Golden Bell Award, Golden Horse Award, and Golden Tripod Award. He is currently the chairman of Greenray Inc. His signature works include *Daughter of the Nile*, *A Borrowed Life*, *Osmanthus Alley*, *A City of Sadness*, and *Dust in the Wind*.

Wu joined the Greenray Theatre Company in 2001 and created the *Human Condition* series, which has been staged more than 400 times since. His works are reflections of the daily lives of everyday people, with plots that are simple and sincere, successfully attracting first-time theatre audiences.



DENNY WU

Executive Director

Denny Wu graduated from the Department of Drama at National Taiwan University and works in both acting and directing. He has appeared in television dramas such as *Iron Ladies* and *Island Nation*. He has also performed in and directed numerous stage productions for Greenray Theatre Company, Story Works, Spring River Performing Arts Troupe, and Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company.



LEE CHUN-YU

Lighting Designer

Lee Chun-yu is a professional lecturer in the Department of Theatre Arts at National Sun Yat-sen University, currently specialising in lighting design.

He has collaborated with Greenray Theatre Company, Hsu Ya-fen Taiwanese Opera Troupe, National Symphony Orchestra, Taipei Symphony Orchestra, Taipei Opera Theatre, Taipei Li-yuan Peking Opera Theatre, and Neo-Classic Dance Company, among others, totaling over 200 lighting design projects.



ZENG SU MING

Stage Designer

Zeng Su Ming is the Art Director at AOE Design, a freelance art consultant for Sanlih Entertainment Television, and a part-time lecturer in the Department of Drama at the National Taiwan University of Arts. He has designed multiple stage sets for prestigious awards ceremonies, including the Golden Horse Awards, Golden Bell Awards, and Golden Melody Awards. His stage design for *Human Condition III* was shortlisted for the 2009 World Stage Design Exhibition.



NIEH LING

Music Design

Nieh Ling graduated from the Department of Music, Fu Jen Catholic University and Berklee College of Music.

Her music design portfolio spans advertisements, film scores, classical music, and pop music. The crossover album *Where the Songs Begin*, featuring the ancient melodies of the Paiwan tribe sung by the Taiwu Ancient Ballads Troupe, was nominated for the 23rd Golden Melody

Awards for Traditional Arts and Music in the categories of Best Crossover Music Album, Best Album Producer, and Best Interpretation of Traditional Music, which the album ultimately won. Additionally, the original film score for *Twelve Nights* was nominated for Best Original Film Score at the 50th Golden Horse Awards.



CHEN WEN LIANG

Costume Design

Chen Wen Liang graduated from the Department of Theatre Design at Taipei National University of the Arts, majoring in costume design. Has been engaged in costume-related work for theatre, film, and television.

He has also collaborated with Yang's Ensemble, Activa Productions, Studio M, Godot Theatre Company, Co-coism, Surprise Lab, among others.

CREATIVE & PRODUCTION CREDITS 创作与制作团队

Director / Playwright 导演/编剧
Wu Nien-jen 吴念真

Executive Director 执行导演
Denny Wu 吴定谦

Produced by 制作
Greenray Inc.
绿光创艺股份有限公司

Cast 演员
Chen Hsi-sheng 陈希圣
Wang Chuan 王琄
Yang Li-yin 杨丽音
Sam Yang 杨大正
Crystal Lin 林雨宣
Frog 青蛙
Wu Shih-wei 吴世伟
Lee Ming-tse 李明泽
Zhu You-lin 朱宥琳
Chen Chun-cheng 陈俊成
Wang Ya-ping 王雅萍
Lin Hsiu-chin 林绣秦
Hsu Chia-wei (Gary) 许家玮
Song Yi-shan 宋宜珊

Special appearance 特别演出
Wu Nien-jen 吴念真
Ko I-cheng 柯一正

Lighting Designer 灯光设计
Lee Chun-yu 李俊余

Stage Designer 舞台设计
Zeng Su Ming 曾苏铭

Music Design 音乐设计
Nieh Ling 聂琳

Costume Design 服装设计
Chen Wen Liang 陈玟良

Stage Manager 舞台监督
Chung Chung-jen (Kevin) 钟崇仁

Technical Manager 舞台技术指导
Lee Hung-chan 李宏展

Movement Designer 动作设计
Zhu You-lin 朱宥琳

Supported By 赞助单位



华艺节监制的寄语

刚加入滨海艺术中心时，我很难向父母和亲戚形容自己的工作。由于我的英文职称为“Programmer”，他们总以为我是一名信息技术程序员。这么多年来，只要有机会我都会带他们去观看演出，向他们解释我的工作。如今，我的亲戚们不仅参加华艺节，他们甚至比我还心急，想要第一时间知道节目安排！简单来说，举办这个艺术节的意义，就是能够将顶尖的演出和主题与不同观众群及他们的所愿或所需联系起来。从2025年2月7日至16日举行的第23届华艺节将一再彰显这文化艺术节的宗旨——让每个人都能参与其中，各有所好，各有所乐。

听故事谁不爱，而喜欢听精彩故事的你，今年就必须欣赏在滨海艺术中心剧院上演的两部作品。老舍于1930年代就写下了《骆驼祥子》的故事，放眼今天，岛上亦处处是现代人力车夫的身影——他们正骑着脚踏车去送外卖，努力工作谋生。继在中国巡演获得热烈反响后，获奖导演方旭将携一众演员实力呈现《骆驼祥子》。由著名台湾剧团绿光剧团带来的《人间条件八－凡人歌》中，主人公一直梦想着中彩票，这何尝不是许多平凡人的愿望呢？

人到晚年，应该如何保持活跃、不失活力？拥有友谊，或者缺乏友谊会是什么样的一种状态？这些都是新加坡文化奖得主、资深编舞家刘美玉的舞蹈作品《与我共舞》所探讨的主题。新加坡戏剧界的常青树詹辉朕则以其编、导、演的独角戏《最后的午餐肉》，潜入孤独的深海，审视形单影只的寂寞回响。

在人工智能即将席卷全球的时代，自得琴社《琴为何物·唐·孤烟直》、不二击声音制造所《寄声之庙》，以及由滨海艺术中心与湘灵音乐社和台湾导演李易修联合制作的《君·心：南洋梦昭君》，这三部引人入胜的音乐作品将带领我们思考何为“传统”与“传承”。

每一位写歌的人都是一位生活的诗人。今年的“好in::乐”将是优秀唱作人集锦——台湾金曲奖得主、独立音乐歌者安溥；香港唱作歌手岑宁儿；台湾独立乐团“好乐团”；以及新加坡创作才女文慧如。

想必很多小朋友们都很喜欢糖果、软糖和巧克力！台湾尝剧场的《山间有座糖果屋》改编自耳熟能详的童话故事《糖果屋》，趣味结合讲故事和拟声音效，有助孩子们锻炼中文听力，并接触多种不同的音效，激发他们的想象力。另外，以粤语脱口秀爆笑出圈的马来西亚艺人李欣怡，也将诚意献上狮城首秀，保证让你捧腹大笑。

除了推出能打动人心或让人乐开怀的各种作品外，华艺节力求为“节目”赋予“节庆”之意。每年农历新年期间举办华艺节，使我们得以祝愿前来滨海艺术中心参加活动的每一位观众在新的一年里好运连连、身体健康、万事如意。作为艺术节的幕后制作人和策划人，我们与观众同欢同庆贺新岁。

特此由衷感谢主要赞助商刀标油和赞助商百力果和Polar Premium Drinking Water。

祝：蛇年快乐！

李国铭

滨海艺术中心高级节目监制
华艺节

主要赞助商的话



刀标牌自1948年以来就是新加坡家喻户晓的品牌，是家庭健康烹调的代名词。刀标油独特的花生香气与专利配方，调制出一道道美味佳肴，让家人齐聚一堂，共度佳节喜气。

为了继续在支持文化艺术方面尽上一份力，刀标牌很荣幸连续第七年赞助滨海艺术中心的华艺节。我们希望大家会喜欢华艺节2025的精彩节目。

祝愿大家新年快乐。蛇年行大运，事事如意!!

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, flowing characters that appear to be "Wong Shing Yung".

黄上盈

执行主席

南顺(新)私人有限公司

编导的话

这回，戏写的好像是自己，一如面对镜子刮胡子，仔细看、微微痛。

我今年七十二，同龄的人大都已经退休了，但是不是真的都在过那种“任他世事纷扰，我自清风明月”的怡然自得的日子？未必如此。你觉得呢？

在现实社会、家庭或职场已经失去实际存在意义的许多不老老人的心里，其实隐约都还有被尊重、被聆听、被需要的期待，甚至还有梦想圆满的渴望，不是吗？不然哪有“人生七十才开始”这种会让许多年轻人窃笑的说法？

既然都已经七十二了，无论古来稀或才开始都是其中一员，那就好像挺有资格来内省一下自己了，而考虑很久之后采取的角度是“自嘲”，因为很多人说人间系列的戏都太伤感了，能不能让人“喜悦”一点？如果嘲笑自己能让人喜悦的话……其实我很愿意，因为笑的人那么多，受伤的才一个，够本了。：)

吴念真



剧情

凡人皆有苦，无非贪、嗔、痴。

明灿，68岁，从政府单位退休几年了，孙子都已上中学了。

一直以来他跟家里所有成员的沟通状态并不是很好，基本上都保持着一种“礼貌对待”的平和状态，但其实暗潮汹涌。之前期待的“退休生活”经过一段时间的消磨之后，日子变得单调且重复，他一直觉得自己是一个不被尊重、不被需要甚至不被聆听的人。不知道从什么时候开始，他会固定去买彩券，好像隐约有一种想像：只要手里握有一份资产，他就会被尊重、被需要且被聆听。





有一天，他发现自己是当期彩券的第一奖中奖者，奖额11亿台币。

他在家里的身份、地位好像真的改变了。但一个从谷底爬上来的人真的就被尊重、被需要且被聆听了么？

(3小时，包括20分钟中场休息)

以华语和闽南语演出，附中英文字幕。

注：部分演出含不雅用语，较适合12岁及以上的观众。

绿光剧团介绍

绿光 是一种幸福之光
至悲喜极的刹那之光
只要心中有爱 我们就会看见希望

绿光剧团于1993年成立, 至今已经产出多档戏剧, 共分成原创音乐剧、国民戏剧、世界剧场、台湾文学剧场以及都会生活剧场5个系列40多部作品。2021年“人间条件”系列1到6集做线上播出, 创下超过280万次点阅纪录。

2022年绿光剧团宣告成立绿光创艺股份有限公司, 由吴念真担任董事长, 让舞台剧的IP多元化, 在不同形式的文化娱乐产品中转换, 如文学、影视、剧场、音乐、电玩、动漫之间的相互转译, 促进多元文化娱乐市场的相互连结及融合。



主要演员介绍



陈希圣

饰演 廖明灿

国立艺术学院戏剧系毕业，主修表演。自1987年起参与多出舞台剧演出、制作，近年以电影制片及电视剧制作人为主要工作。喜爱表演，在多部台湾电影、影集中出演。



王琄

饰演 廖明灿妻子

相声瓦舍创办人之一，台湾师范大学表演艺术研究所兼任副教授。耕耘舞台剧多年，2003年开始跨足影像表演，2004年即以《秋天的蓝调》入围金马奖最佳女主角，2016年以《再见女儿》获迷你剧集／电视电影女配角奖。至今金钟奖入围、获奖无数。



杨大正

饰演 廖大同(明灿儿子)

灭火器乐团主唱，现任火气音乐执行长。灭火器乐团23年，因其直接爽朗的歌词、快速的节奏、动人的旋律、热血青春的风格，深受歌迷喜爱。在灭火器发表的新专辑《家和万事兴》中，更加呈现他对于人生不同阶段的细腻体验，并且用音乐陪伴所有乐迷一起面对一道道人生难题。

累积多部舞台剧及戏剧作品，多元的角色扮演也逐渐加深杨大正对于戏剧角色的诠释功力。2023年以《我愿意》获颁第58届金钟奖戏剧节目男配角奖。



林雨宣

饰演 雨静(明灿儿媳)

毕业于华冈艺校演艺科音乐组。2008年参加中视歌唱选秀节目第三届《超级星光大道》出道，在2012年电影《阵头》中饰演女主角敏敏，该片在台湾破3亿台币的票房佳绩。2015年借着客家电视台《出境事务所》戏剧演出，入围第50届金钟奖戏剧节目女配角奖。



青蛙

饰演 仁凯(明灿孙子)

年仅18岁的饶舌歌手兼 Battle MC, 发迹于台南, 天赋异禀的青蛙, 小学二年级开始迷上饶舌音乐, 在每天的闲暇时间皆投入在音乐上, 小小年纪即在台南地下饶舌圈享誉盛名, 并在无数大大小小的freestyle battle比赛中辗压对手。

创作团队介绍



吴念真

导演/编剧

影视导演、编剧、演员、作词人及作家，首位四金（金曲/金钟/金马/金鼎）全满贯得主，现任绿光创艺董事长。著名作品：《尼罗河女儿》、《多桑》、《桂花巷》、《悲情城市》、《恋恋风尘》。

2001年加入绿光剧团，创作《人间条件》系列至今已经上演近400个场次。剧本贴近一般国民真实生活，剧情朴实真诚，成功吸引从未观赏过舞台剧的观众走进剧场。



吴定谦

执行导演

台湾大学戏剧系毕，游走于表演及导演领域。曾参与电视剧《姐的时代》、《国际桥牌社》等作品演出。

舞台剧演出作品：绿光剧团《人间条件六—未来的主人翁》、故事工厂《庄子兵法》、《小儿子》、《我们与恶的距离—全民公投剧场版》、春河剧团《没有人想交作业》、《叫我林彩香》。

舞台剧导演作品：绿光剧团世界剧场《八月在我家》、《当妳转身之后》、《人间条件七—我是一片云》，唐美云歌仔戏团《萤姬物语》、《孟婆客栈》、《月夜情愁》。



李俊余

灯光设计

国立中山大学剧场艺术学系专业级讲师。专职于灯光设计。

灯光设计作品：绿光剧团《人间条件》系列；许亚芬歌剧团《慈悲三昧水忏》、《千古一帝·秦始皇》、《鸠摩罗什》；国家交响乐团《诺玛》、《火鸟情弦》、《指环》等；台北市立交响乐团《蝴蝶夫人》、《阿依达》、《狄托的仁慈》、等；台北歌剧剧场《后宫诱逃》、《断头台上的修女》、《伊多美聂欧》等；李宝春新剧团《曹操与杨修》、《孙膑与庞涓》、《野猪林》等；新古典舞团《E世代国际舞坛峥嵘》、《寻找失去的舞迹重建唐乐舞文明》、《唐乐舞》等，共二百余部灯光设计作品。



曾苏铭

舞台设计

现任游艺空间设计公司美术总监、三立电视台特约美术指导、国立台湾艺术大学戏剧系兼任讲师。前后设计过多次金马奖、金钟奖、金曲奖颁奖典礼舞台；《人间条件 3》舞台设计，更曾获选入围 2009 世界舞台设计展 (2009 World Stage Design)。



聂琳

音乐设计

辅仁大学音乐系；伯克利音乐学院

音乐设计作品遍及广告、电影配乐、古典及流行音乐，曾以排湾族泰武古谣传唱跨界专辑《歌开始的地方》入围第23届传艺类金曲奖最佳跨界音乐专辑奖、最佳专辑制作人奖、最佳传统音乐诠释奖，并获得最佳传统音乐诠释奖；以电影配乐作品《十二夜》入围第50届金马奖最佳电影原创音乐奖。



陈玟良

服装设计

国立台北艺术大学剧场设计学系毕业，主修服装设计。从事剧场、影视等服装相关工作。

剧场设计作品：杨景翔演剧团《单身租队友》、《我为你押韵——情歌Revival》、《阮是廖添丁》，活性介面《Next to normal 近乎正常》百老汇音乐剧，疯戏乐工作室《怪胎》音乐剧，果陀剧场《解忧杂货店》，明日和合制作所《小路决定要去远方》，惊喜制造《落日转运站》、《微醺大饭店》，TIFA黄郁晴X婉婉工作室《艺术之子》，两厅院艺术出走X阮剧团《我是天王星》等。

esplanade

华艺 HUAYI

CHINESE
FESTIVAL
of ARTS

2025

7—16 Feb
2月7至16日

金蛇献瑞
艺展风华

Don't eat snake,
feast your senses at *Huayi*!

Find out more
esplanade.com/huayi

Principal Sponsor



Supporting Sponsor



Supported By



#EsplanadeSG #WonderHere

TELL US

WHAT YOU THINK!

Help us make your next Esplanade experience even better by taking a moment to share your thoughts with us.

We look forward to creating more wonderful memories with you soon.

Scan and do the survey now!



esplanade

da:ns focus
Ballet by the Bay

ALICE (IN WONDERLAND) HONG KONG BALLET



"It's great entertainment
for children, parents and
ballet lovers alike"

- South China Morning Post



"A feat of fevered
imagination"

- The Washington Post

Full of energy and excitement,
this fantastical ballet by one of
Asia's premier ballet companies
is a whimsical reimagination of
Lewis Carroll's beloved tale.

2hrs, including 20min intermission

21 - 23 FEB 2025

FRI - SUN

ESPLANADE THEATRE



UEK: 193205206G Information correct at time of print. Photo credit Dean Alexander, courtesy of Hong Kong Ballet

TICKETS FROM \$28

*Limited concessions available

^Esplanade&Me specials available

Join for free at esplanade.com/membership

Terms and conditions apply.

BOOK NOW
esplanade.com/dans

Sponsor



Hong Kong Economic and
Trade Office in Singapore
The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



#EsplanadeSG #WonderHere

“Li Liuyi is Asia’s most influential stage artist in the new century.”

– Japanese contemporary theatre master Suzuki Tadashi

“新世纪亚洲最具影响力的舞台艺术家。”

– 日本现代戏剧大师铃木忠治对李六乙的评价

雷雨 Thunderstorm

Jixin Culture (Beijing) Ltd.
Beijing Li Liuyi Theatre Studio (China)

集欣文化(北京)有限公司
北京李六乙戏剧工作室(中国)

编剧
曹禺

WRITTEN BY
Cao Yu

导演
李六乙

DIRECTED BY
Li Liuyi

苗驰
Miao Chi

卢芳
Lu Fang

胡军
Hu Jun

李红
Li Hong

李小萌
Li Xiao Meng

28 – 30 Mar 2025
Fri & Sat, 7.30pm | Sun, 2pm | Esplanade Theatre

Tickets from \$38

Limited concessions available

Esplanade&Me specials available

Join for free at esplanade.com/membership

Terms and conditions apply.

BOOK NOW
esplanade.com/thunderstorm



#EsplanadeSG #WonderHere



PLAYtime!

esplanade

AN ESPLANADE PRODUCTION

THE BIRD WHO WAS AFRAID OF HEIGHTS

Directed by Deonn Yang

28 Feb – 16 Mar 2025

Esplanade Theatre Studio

(45 mins, no intermission)

Audience will be seated on the floor.

A heartwarming tale of courage and friendship! Join Eddie as he braves the skies to save his best friend, Matt.



\$23[^]

[^]Esplanade&Me specials available
Join for free at esplanade.com/membership

Terms & conditions apply. Admission age: 0 and above.

BOOK NOW
esplanade.com/playtime

RP Relaxed Performance Assistive Listening



#EsplanadeSG #WonderHere

March On

An Esplanade Co-Commission



Goldfish

By Terrapin in association with
Aichi Prefectural Art Theater
(Australia / Japan)



Photo by Terrapin/Peter Mathew

14 Mar 2025, Fri, 7.30pm
15 Mar 2025, Sat, 11am & 3pm
16 Mar 2025, Sun, 11am

Singtel Waterfront Theatre at Esplanade

A sudden flood strikes, turning the theatre into an emergency centre. Can disaster be averted?
An imaginative theatre experience to discover new possibilities in an uncertain world.

(1hr, no intermission)

A programme of 60 Connections – At Home and Afar, a year-long season of Singapore stories and international collaborations in celebration of SG60.

This project has been assisted by the Australian Government's Major Festivals Initiative, managed by Creative Australia, its arts funding and advisory body, in association with the Confederation of Australian International Arts Festivals Inc., commissioned by Ten Days on the Island, Aichi Prefectural Art Theater, Terrapin, City of Melbourne through Arts House, Asia TOPA, Darwin Festival and Esplanade – Theatres on the Bay.

Terrapin is assisted by the Australian Government through Creative Australia and through Arts Tasmania by the Minister for the Arts. *Goldfish's* development was supported by the Australia-Japan Foundation.

\$48[^]

Limited concessions available

[^]Esplanade&Me specials available

Join for free at esplanade.com/membership

Terms and conditions apply.

BOOK NOW
esplanade.com/marchon

Principal Sponsor

Supporting Sponsor

Supported by

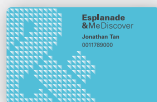


#EsplanadeSG #WonderHere

The Arts & You

Your access to the arts starts with *Esplanade&Me*

- Up to 20% savings on tickets and priority bookings and early bird specials to festival and events at Esplanade
- Up to 20% savings on retail and dining specials at Esplanade Mall and partners
- Exclusive invitations to events, workshops and tours
- Member referral incentives, Birthday privileges and more!
- Check in at any of our free programmes, PIP's PLAYbox and Jendela for rewards



Free to join



Free upgrade when
you spend \$500



Free upgrade when
you spend \$1000



Free for kids
12 years & under



Free for ages
17 to 26 years



Free for ages
55 & above



Not a member yet? Join at
esplanade.com/membership

Gift a Seat

Inspire the future

Imagination, empathy, creativity—the arts both embody and inspire these human qualities that help us make a better future for ourselves, our families or even society.

Your donation opens up opportunities for young people to experience and be inspired by the arts.

It also supports the aspirations of emerging Singapore artists as they create and express their vision for the future.

Leave a legacy.

Donate and dedicate a seat in our iconic Concert Hall or Theatre.

In appreciation of your donation:

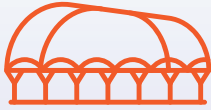
- ▶ Seat plaque acknowledgement for the next ten years
- ▶ Donor acknowledgement on Donors Wall in Esplanade
- ▶ Invitation to receive *Esplanade&Me Black Card*
- ▶ Full tax deduction of donation amount



esplanade.com/giftaseat

Esplanade gives our heartfelt thanks

*to our Esplanade partner, arts benefactor, donors and sponsors for believing in our vision to be a performing arts centre for everyone. They made all these possible!**



4,231

activities took place at Esplanade.



3,007

 Free

737

 Paid

3,809,486

People attended our activities at the centre.



Free

3,367,291

Paid

141,565

*Figures for Esplanade's activities from Apr 2023 to Mar 2024.



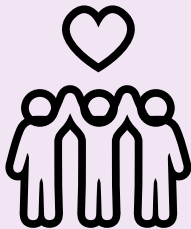
636

 Activities

17,949

 Participants

We believe that everyone should be able to experience the joy of the arts, including children, youth, seniors, migrant workers and individuals with special needs. Our community engagement activities bring the arts to those in need.



Your contribution* will make a difference.

On behalf of the communities we serve, thank you!

Find out how you too can make a difference through the arts at Esplanade.

Donate at www.esplanade.com/donate

To find out more, email us at donations@esplanade.com or speak with us at 6828 8321.

Esplanade is a charity and an Institution of a Public Character. Your donation to us is matched dollar-for-dollar by the Cultural Matching Fund. Please note that the prevailing tax exemption scheme for donors and sponsors of Arts-Related Businesses will depend on the qualifying criteria imposed by IRAS.



With Gratitude

Esplanade–Theatres on the Bay is a charity, a not-for-profit organisation and Singapore’s national performing arts centre.

We seek to entertain, engage, educate and inspire through the arts. We thank everyone who has helped us bring positive impact to Singaporeans by supporting the arts and Esplanade.

Our heartfelt appreciation goes especially to our Donors and Sponsors, for their steadfast belief in our mission and for their generous contributions.

DONORS AND SPONSORS

Abdur Rahman Adam Naina Mohd	Deloitte & Touche LLP
Actually Pte Ltd	Desmond Wang
AETOS Holdings Pte Ltd	Diana Koh Fund
Allen & Overy LLP	Don Chew
Amy Ho	EFG Bank AG
Andre Yeap	Electronics & Engineering Pte Ltd
Ang Tze Siong	Embassy of France in Singapore
Annie Pek	Embassy of Italy in Singapore
Annie Yeo	Embassy of the Federal Republic of Germany, Singapore
Applied Materials South East Asia Pte Ltd	Esmond Loon
Asian Medical Foundation	Expand Construction Pte Ltd
Atek Engineering Pte Ltd	Foo Yu Yet
Benson Puah	Fort Sanctuary Pte Ltd
Bernard Lim	Fun Siew Leng
BinjaiTree	Geri Kan
BNP Paribas	Goh Swee Chen
Bowen Enterprises Pte Ltd	Guthrie FMC Pte Ltd
Bryan Halim	Felicia Heng Puay Ee
C.T. Chew Pte Ltd	High Commission of India, Singapore
Candice Greedy-Kefford	Ho Bee Foundation
Capital Group Investment Management Pte Ltd	Hong Kong - Singapore Business Association
Carol Kwan Yin Wai	How's Catering
Cassy Huang	Huang Ching Ying
Catherine Ong	Hugo Advance Network Pte Ltd
Chang Hung Mui	Hwang Yee Cheau
Chia Lai Kuan	Janet Ang
Chong Siak Ching	Japan Chamber of Commerce & Industry Singapore Foundation
Christine Ong	Jean Yip Salon Pte Ltd
Chua Sock Koong	Jeann Low
Chye Thiam Maintenance Pte Ltd	Jennifer Lee
CLS International (1993) Pte Ltd	Joyce A. Tan
Creative Technology Ltd	Kelly See
Crescent Law Chambers LLC	Kenneth Kan
Cross Ratio Entertainment	Keppel Care Foundation Limited
Daniel Teo Tong How	Khor Ai Ming
Daryl Neo	Kim Suk Hyun
DBS Foundation	Kris Foundation
Deborah Yao	Lam Soon Singapore Pte Ltd
	Laura Hwang

LCH Insurance Brokers Pte Ltd
Lee Eng Beng
Lee Huay Leng
Lee Joon Pun
Lee Li-ming
Lee Tzu Yang
Lee Woon Shiu
Lilian Ko Kim Choo
Lily Low
Lim Him Chuan
Lim Ming Yan
Lin Diaan-Yi & Tom Donnelly
Loh Yik Hin
Loo Leong Peow
Loo Wai Kheong
Low Sze Gin
Lucinda Seah
Makansutra Gluttons Bay
Malabar Gold & Diamonds Pte Ltd
Marcel & Melissa Xu
Mary Ann Tsao
Matthew Teng
Nina Tan
Ong Soh Chin
Ong Su-Chzeng
Patek Philippe SEA / GMT Singapore
Patrick Tseng
Paul Tseng & Elyn Wong
Peter Chew
Poon Wai Hong
Quak Hiang Whai
Rachelle Tan
Ravindran S/O Sivalingam

Raymundo A Yu
Rebecca Huang
Red House at Marina Bay Pte Ltd
Rohan Chandhok
Sara Joan Fang
Saurav Jain
Saw Wei Jie
See Tho Keng Leong
Seow Ai Wee
Shekaran Krishnan
Shell Singapore
Sim Hwee Cher
Singtel
SISTIC
Straits Chinese Nonya Restaurant Pte Ltd
Suhaimi Zainul Abidin
Suvai Foods Pte Ltd
Tan Chin Tuan Foundation
Tan Wei Ming
The Silent Foundation
Total Solution Marketing
Tridente Automobili Pte Ltd
U.S. Embassy, Singapore
Vemala K Rajamanickam
Vivian Chua
V.K. Rajah
William & Mavis Tok
Winson Lay Chee Loong
Woh Hup (Private) Limited
Yap Chee Meng
Yvonne Tham
Zhang Xinyue

The above are donors and sponsors who contributed \$1000 and above from April 2023 – March 2024.

Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.

We believe that an experience with the arts is special and that with your generous support, more people will get a chance to enjoy the arts. Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.



Esplanade also receives grants from the Ministry of Culture, Community and Youth, as well as support for our Community Programmes from the Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

Fun unfolds at Esplanade!

Redeem a camping chair (min \$228 spend) or foldable fan (min \$8 spend) when you dine, shop and have fun at Esplanade Mall!

Esplanade&Me members can redeem the camping chair with min \$128 spend only. What's more, scan your receipts to enjoy tier upgrades!



Not a member yet?

Join for free at esplanade.com/membership



Find out our latest tenant offers!

Dive into the wonder of the arts at our festivals:



Huayi - Chinese Festival of Arts
7 - 16 Feb 2025



March On
14 - 23 Mar 2025



A Date With Friends
21 - 23 Mar 2025

Find out more at esplanade.com

Terms and Conditions

- The offer is valid from 13 Jan - 23 Mar 2025, subject to availability and while stocks last.
- Spend min. \$8 within **one** receipt to redeem a foldable fan. Limited to one redemption per receipt.
- Spend min. \$228 within three receipts to redeem a camping chair. Limited to one redemption per patron.
- Esplanade&Me members spend min. \$128 within three receipts to redeem a camping chair. Limited to one redemption per member.
- Only valid receipt(s) from Esplanade Mall tenants can qualify for redemption.
- Gifts are available for redemption at Esplanade Box Office and Visitor Centre from 12pm to 8pm daily located at the Mezzanine level.
- Other terms & conditions apply. Visit esplanade.com for full details.

“

I could just scroll through IG or TikTok but I thought why should I when I can do the same on Offstage? It makes me feel like I know more things. Great arts content, anytime, anywhere. Highly recommend.

”

Totally Anonymous Person
(who is not related to esplanade.com/offstage)





刀 标 油

为 中 华 美 食 增 添 色 彩

Knife is proud to be the Principal Sponsor of Huayi – Chinese Festival of Arts 2025





Huayì – Chinese Festival of Arts 2025
is made possible with the generous support of:
华艺节2025谨此感谢以下赞助商的慷慨赞助:

Principal Sponsor



Lam Soon Singapore

Supporting Sponsor



Berries World of Learning School

Supported By



Field Catering & Supplies Pte Ltd